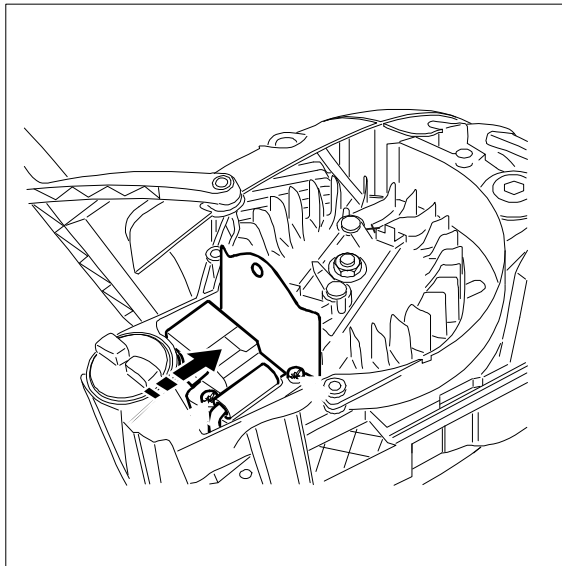
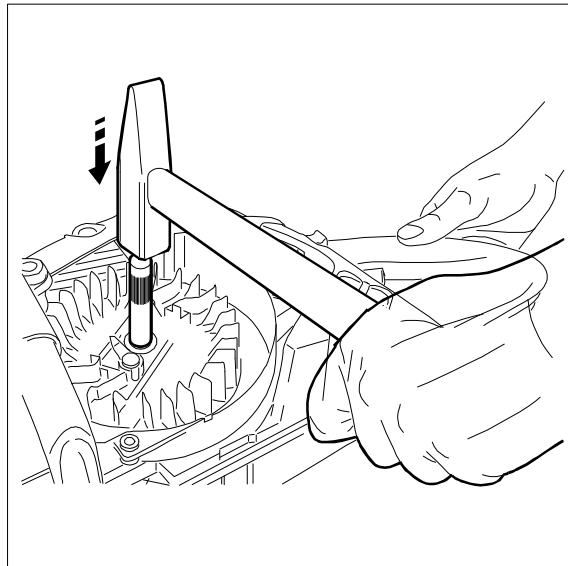
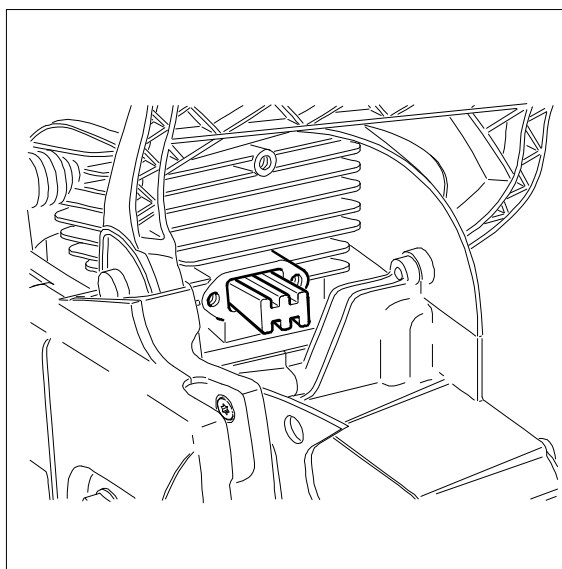
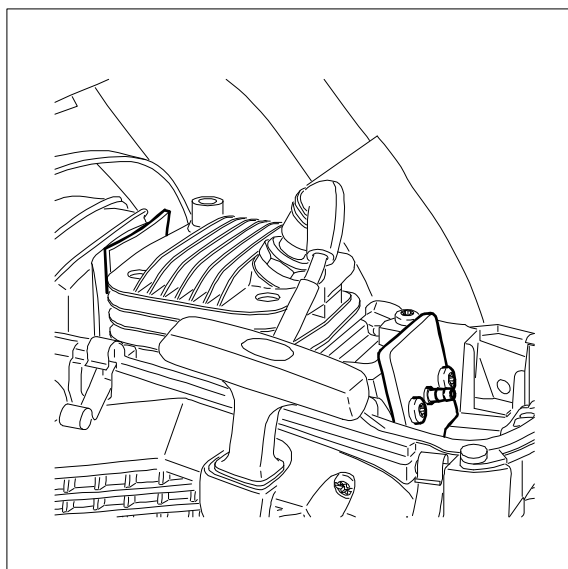


Spezialwerkzeug
Special tool
Outillage spécial
Herramientas especiales

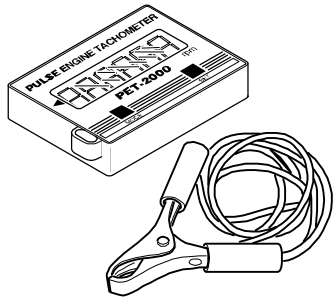
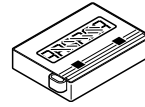
01/07



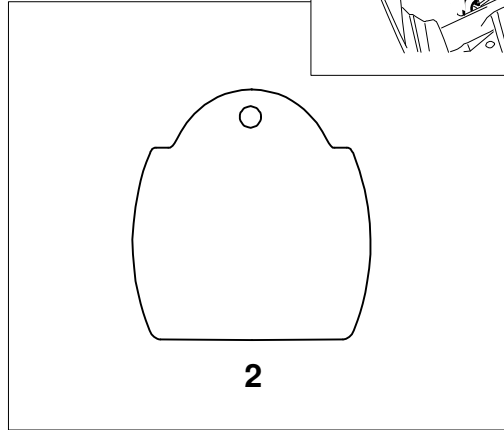
DOLMAR



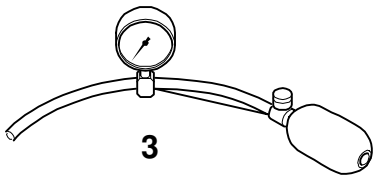
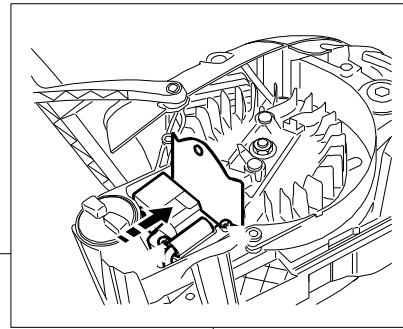
995 708 150 (DE, GB, FR, ES)



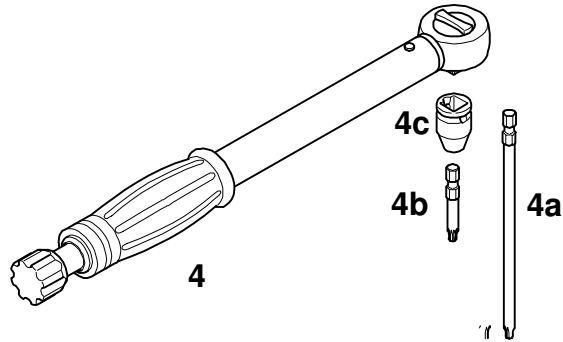
1



2



3

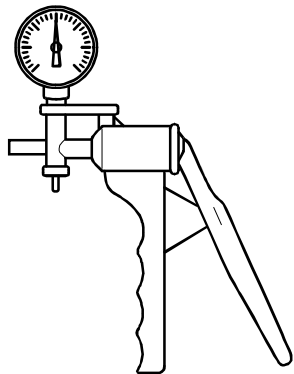
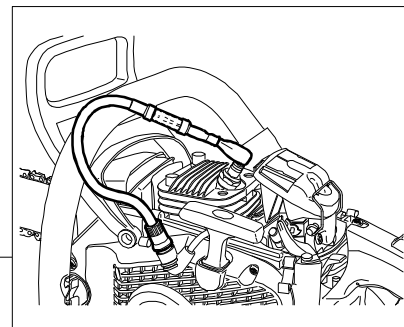


4

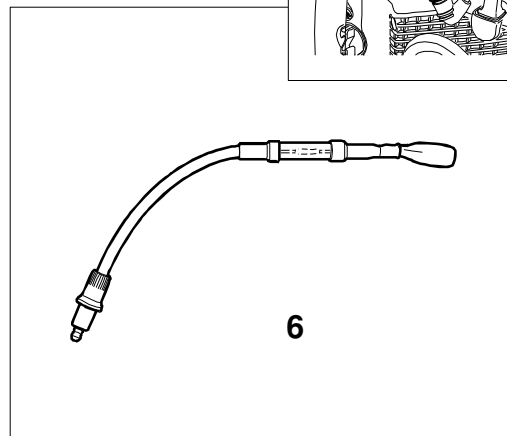
4c

4b

4a



5



6

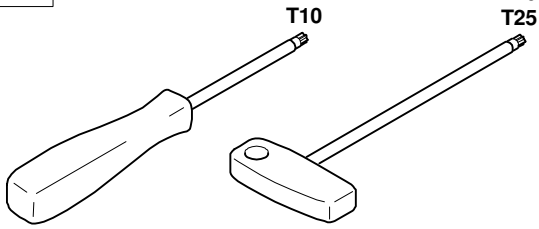
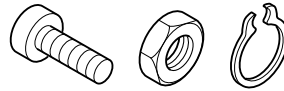
2

Prüf- und Diagnose Werkzeuge
Test and diagnostic tools
Outils de contrôle et de diagnostic
Herramientas de ensayo y diagnóstico



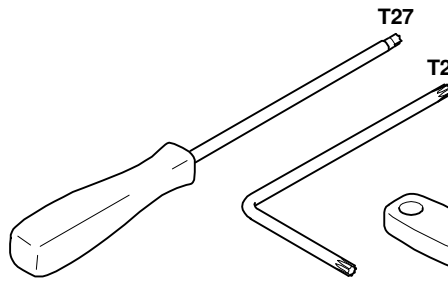
DOLMAR

Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	950 233 210		Digital-Drehzahlmesser (Vergasereinstellung)	Digitaltachometer (carburetor adjustment)	Compte-tours (réglage du carburateur)	Contador de revoluciones (ajuste de carburador)
2	944 500 890		Zündeinstellehre	Setting gauge (for ignition armature)	Jauge de réglage (pour bobine d'allumage)	Calibre de encendido
3	956 004 000		Druckprüfgerät (Dichtheitsprüfung für Kurbelgehäuse / Vergaser)	Pressure tester (leakage test of crankcase/carburetor)	Contrôleur de pression (l' étanchéité du carter / carburateur)	Comprobador de presión (para cárter / carburador)
4	950 230 000	3/8" (10-60 Nm)	Drehmomentschlüssel (Kupplung, Polrad)	Torque wrench (clutch, flywheel)	Clé dynamométrique (embrayage, roue polaire)	Llave del momento de torsión (volante magn., embrague)
4a	944 500 865	T 27 (l=152 mm)	Einsatz für Schrauben	Allen key for screws	Clé allen pour vis	Llave para tornillos
4b	944 500 866	T 27 (l=49 mm)	Einsatz für Schrauben J	Allen key for screws	Clé allen pour vis	Llave para tornillos
4c	944 500 864		Verbindungsstück	Connector	Adapteur	Pieza de unión
5	957 004 001		Druckprüfgerät (Überdruck/ Unterdruck)	Pressure tester (Pressure/ Vacuum)	Contrôleur de pression (surcompression/ pression diminuée)	Comprobador de presión (sobrepresión/ depresión vacío)
6	950 233 230		Zündungstester	Ignition tester	testeur d'allumage	verificador de encendido



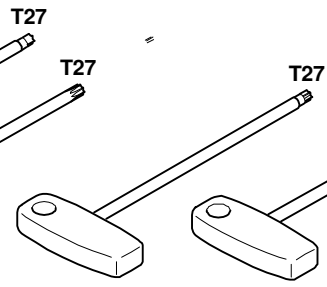
1

2a-c



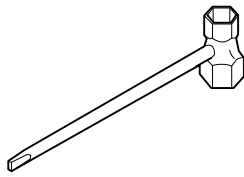
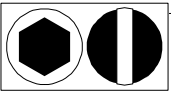
3a

3b

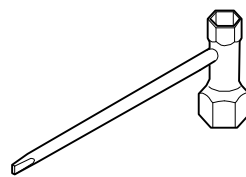


3c

3d



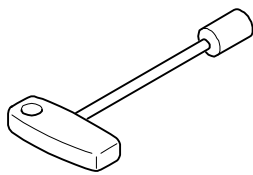
6a, 6c, 6d



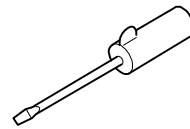
6b



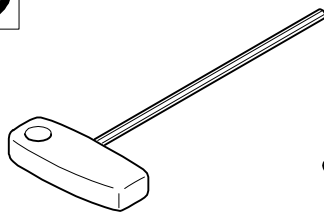
275, 285, 295



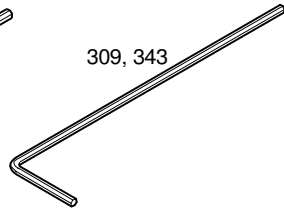
6f



7

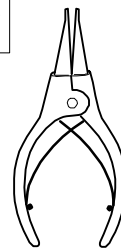


8a-8c

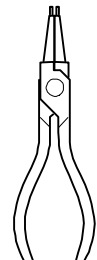


8d

309, 343



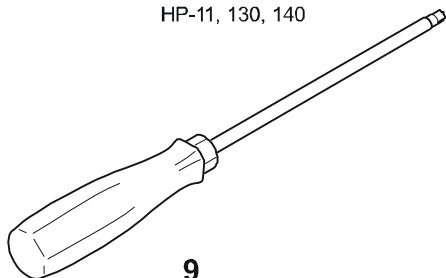
10



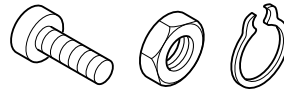
11



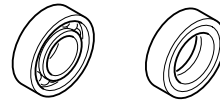
275, 285, 295
HP-11, 130, 140



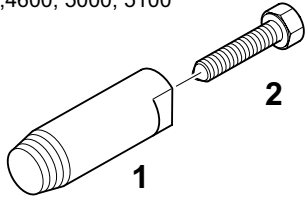
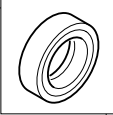
9

3
Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para

DOLMAR

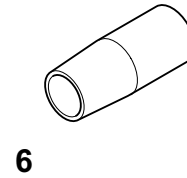
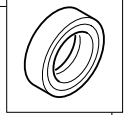
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	944 500 910	T10	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Destornillador
2a	944 500 840	T20	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Destornillador
2b	944 500 850	T25	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Destornillador
3a	944 500 860	T27	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Destornillador
3b	940 827 000	T27	Winkelschraubendreher	Offset screwdriver	Tournevis coudé	Destornillador acodado
3c	944 500 862	T27 (200 mm)	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Destornillador
3d	944 500 861	T27 (100 mm)	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Destornillador
6a	941 716 131	13/16 mm	Kombischlüssel	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía
6b	941 719 140	13/19 mm	Kombischlüssel	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía
6c	941 719 131	13/19 mm	Kombischlüssel	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía
6d	941 719 191	17/19 mm	Kombischlüssel	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía
6e	944 500 780	7mm	6kt-Griffsteckschlüssel	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal
7	944 340 001		Schraubendreher (Vergasereinstellung)	Screwdriver (carburetor adjustment)	Tournevis (réglage du carburateur)	Destornillador (ajuste de carburador)
8a	940 903 150	3 mm (M4)	6kt-Griffsteckschlüssel	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal
8b	940 904 200	4 mm (M5)	6kt-Griffsteckschlüssel	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal
8c	940 905 200	5 mm (M6)	6kt-Griffsteckschlüssel	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal
8d	944 500 630	5 mm (M6)	6kt-Stiftschlüssel	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal
9	944 500 770		Schraubendreher J (nur für Deutschland)	Screw driver (only for Germany)	Tournevis (seulement p. l'Allemagne)	Destornillador (solo para Alemania)
10	946 101 010		Zange (für Außensicherungsringe)	Snap ring pincers (for external snap rings)	Pince circlip (pour circlips extérieurs)	Tenazas (p. anillos seguridad ext.)
11	946 101 020		Zange (für Innensicherungsringe)	Snap ring pincers (for internal snap rings)	Pince circlip (pour circlips intérieurs)	Tenazas (p. anillos seguridad int.)



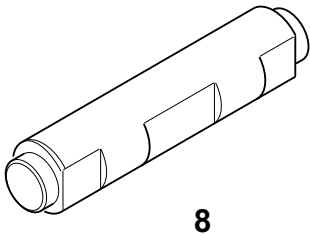
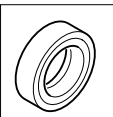
PS-33,330,340,341,342,344,400,401,410,411
PS-43, 52, 540
PS-6000i, 6800i
100, 100s, 102
109, 110i, 110iH, 111, 111i, 115, 115i, 115iH
112, 113, 114, 116, 116si, 117, 119, 120, 120s, 120si
PS-460,500,4600, 5000, 5100



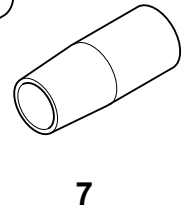
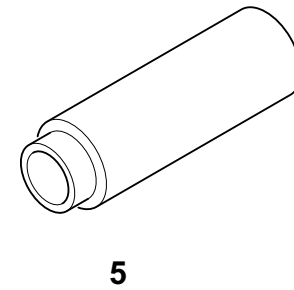
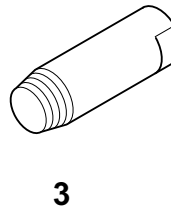
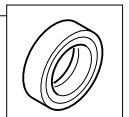
PS-33, 330, 340, 341, 342, 344, 400, 401, 410, 411
100, 100s, 102
103, 105, 108
ES-30, 35, 140, 160, 1600, 1800
275, 285, 295



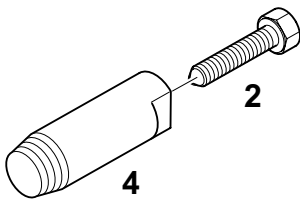
PS-6000i, 6800i
112,113,114,116,116si,117,119,120,120s,120si
123, 133, 143, 153, 166
310

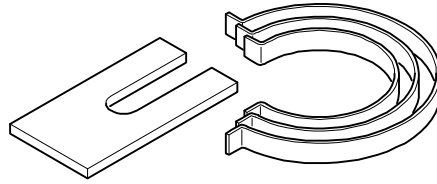
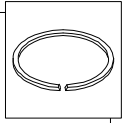


PS-9000, 9010

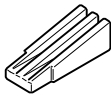
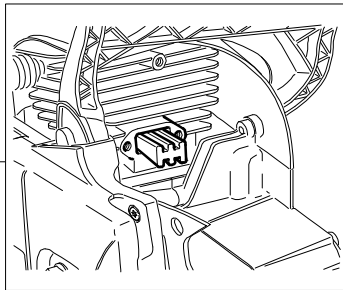


309, 343

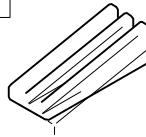




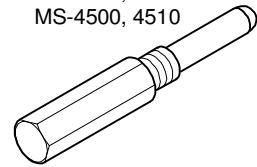
1



2



3



4

MS-340
MS-3300, 3310
MS-4000, 4010
MS-4500, 4510

5

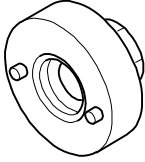
Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
			für Kolbenringe	for piston ring	pour segment de piston	por segment de pistón
1	944 600 001		Kolbenring-Spannbänder	Piston tension belts	Bandes de pression p. piston	Cintas de presión por p istón
			zum Blockieren des Motors	to block the engine	pour bloquer le moteur	para bloquear el motor
2	944 602 001		Kolbenstoppkeil	Piston stop wedge	Coin bloque-piston	Cuña tope de pistón
3	944 602 000		Kolbenstoppkeil	Piston stop wedge	Coin bloque-piston	Cuña tope de pistón
4	944 601 030		Kolbenstopper	Piston stopper	Stoppeur de piston	Tope para piston

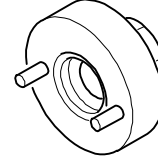
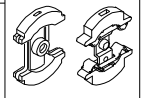
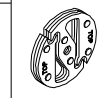


PS-34
LT-30
MS-30U, 30C



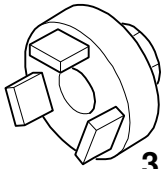
1

PS-33, 330, 340, 341, 342, 344, 400, 401, 410, 411
100, 100s, 102
109, 110i, 110iH, 111, 111i
PS-43, 52
ES-30, 35, 140, 160, 1600, 1800
275, 285, 295

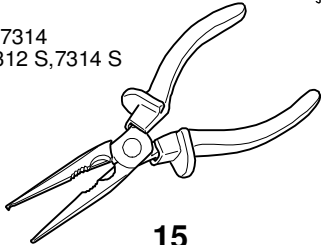


2

109, 110i, 110iH, 111, 111i, 115, 115i, 115iH
PS-43, 52, 540
PS-6400, 7300, 7900i
PS-6000i, 6800i
PS-9000, 9010
PC-6212, 6412, 7312, 7314
PC-6212 S, 6412 S, 7312 S, 7314 S

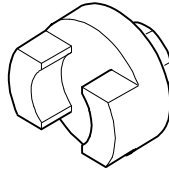


3



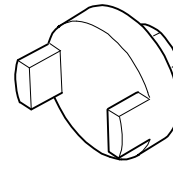
15

115i, 115iH
12/98



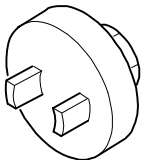
4

PS-6000i, 6800i
112, 113, 114, 116, 116si, 117, 119
120, 120s, 120si



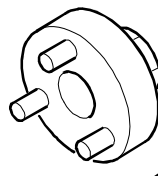
5

PS-3300 TH

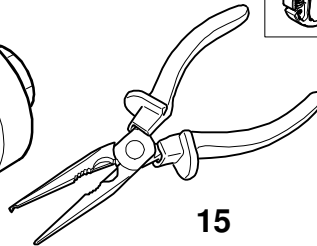


6

PS-4600 S, 5000



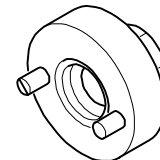
7



15

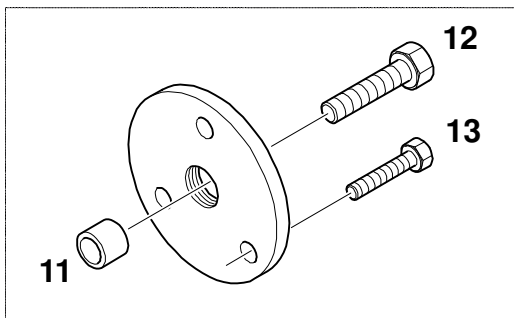
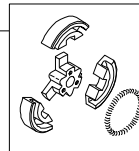


103, 105, 108
PS-3410 TH



8

123, 133, 143, 153, 166
309, 310, 343



10

12

13

11

6

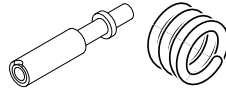
Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



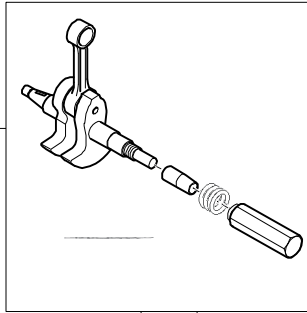
DOLMAR



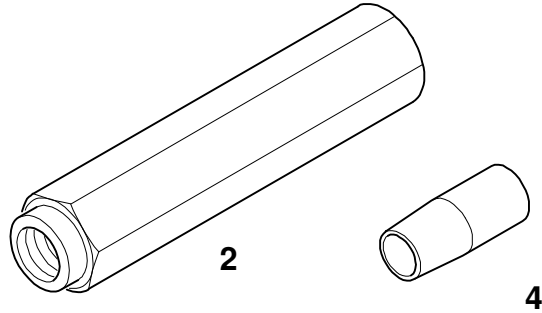
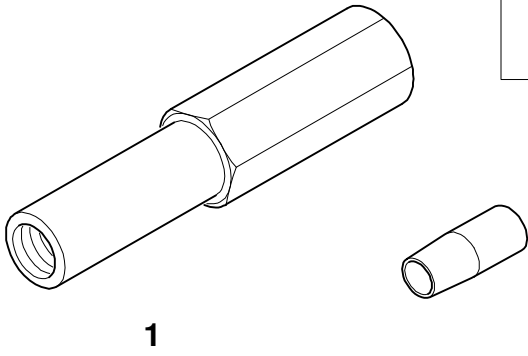
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
para cubo deembrague						
1	944 500 695		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
2	944 500 690		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
3	944 500 570		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
4	944 603 430		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
5	944 500 680		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
6	944 500 560		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
7	944 500 590		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
8	944 500 940		Montageschlüssel	Mounting tool	Clé de montage	Llave de montaje
10	957 432 000		Abziehvorrichtung	Puller	Dispositif d' arrachage	Extractor
11	950 209 020		Schutzkappe	Protection cup	Capot protecteur	Tapa protectora
12	950 203 020		Spindel	Spindle	Broche filetée	Husillo
13	900 205 554	M5x55	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
zur Montage for mounting pour montage para montaje						
de muelles de embrague						
15	944 603 400		Zange	Plier	Pince	Pinzas



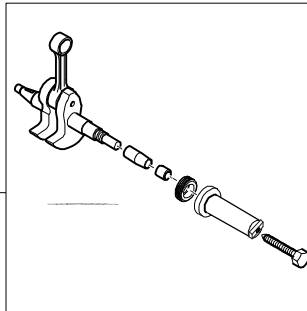
PS-34



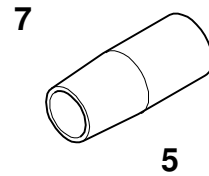
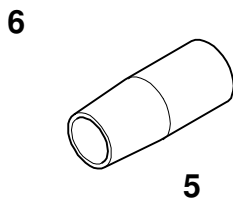
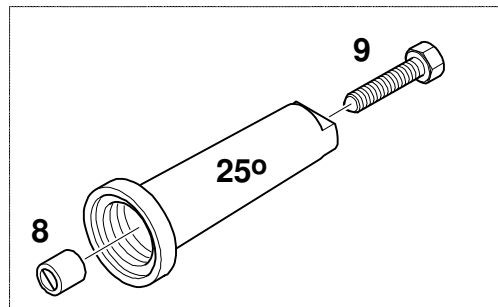
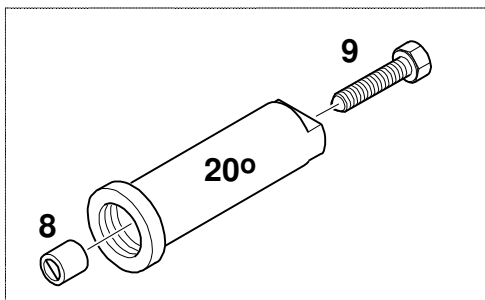
PS-33, 330, 340, 341, 342, 344, 400, 401, 410, 411
100, 100s, 102,
ES-30, 35, 140, 160, 1600, 1800
ES-151, 151A, 152A, 161, 161A, 162A, 171, 171A, 172A
219, 275, 285, 295



PS-6000i, 6800i
109, 110i, 110iH, 111, 111i, 115i, 115iH (=>12/94)
112, 113, 114, 116, 116si, 117, 119, 120, 120s, 120si

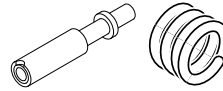


PS-9000, 9010
123, 133, 143, 153, 166
310



7

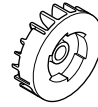
Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



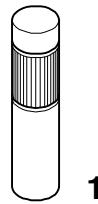
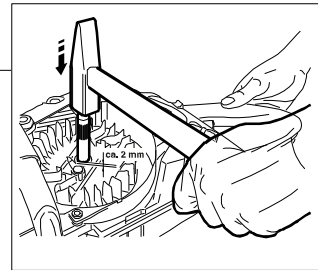
DOLMAR



Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
			für Antriebsschnecke der Ölpumpe	for drive worm of oil pump	pour la vis sans fin de la pompe à huile	para tornillo sin fin de la bomba de aceite
1	950 500 060		De- und Montagevorrichtung	Dis- and mounting tool	Disp. de démontage/montage	Disp. de desmon./montaje
2	950 500 020		De- und Montagevorrichtung	Dis- and mounting tool	Disp. de démontage/montage	Disp. de desmon./montaje
3	944 500 580		Montagehülse	Mounting bushing	Douille de montage	Casquillo de montaje
4	944 500 540		Montagehülse	Mounting bushing	Douille de montage	Casquillo de montaje
5	944 603 410		Montagehülse	Mounting bushing	Douille de montage	Casquillo de montaje
6	957 433 000		Abziehvorrichtung 20°	Puller	Dispositif d'arrachage	Extractor
7	957 434 000		Abziehvorrichtung 25°	Puller	Dispositif d'arrachage	Extractor
8	950 228 010		Schutzkappe	Protection cap	Capot protection	Tapa protectora
9	950 203 020		Spindel	Spindle	Broche filetée	Husillo

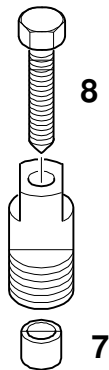


PS-33, 340, 341, 342, 344, 400, 401, 410, 411
109,110i, 110iH,111,111i,115,115i,115iH
PS-43, 52, 540
PS-4600 S, 5000
PS-6400, 7300, 7900
PS-9000, 9010
PC-6212,6212 S,6214, 6214 S,7312, 7312 S, 7314 S
MS-340
MS-3300, 3310, 4000, 4010, 4500, 4510



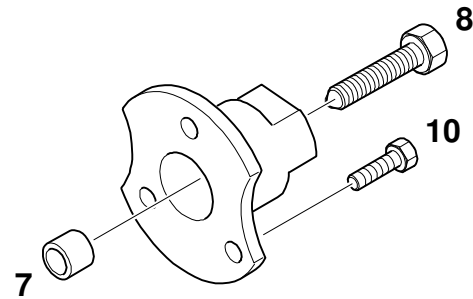
1

PS-6000i, 6800i
112,113,114,116,116si,117,119,120,120s,120si



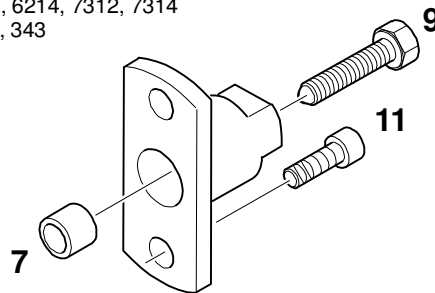
2

112,113,114,116,116si,117,119,120,120s,120si
123,133,143,153
309,310,343



3

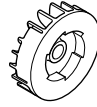
PS-9000, 9010
123, 133, 143, 153
PC-6212, 6214, 7312, 7314
309, 310, 343



4

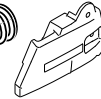
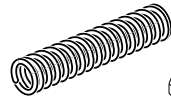
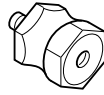
8

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para

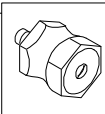
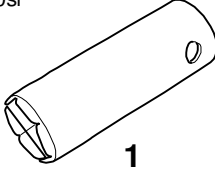


DOLMAR

Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
			für Polrad	for flywheel	pour roue polaire	p. volante magnético
1	944 500 880		Demontagedorn	Disassembly mandrel	Mandrin de démontage	Punzón de desmontaje
2	957 408 001		Abziehvorrichtung	Puller	Dispositif d' arrachage	Extractor
3	957 427 000		Abziehvorrichtung	Puller	Dispositif d' arrachage	Extractor
4	957 427 010		Abziehvorrichtung	Puller	Dispositif d' arrachage	Extractor
7	950 209 020		Schutzkappe	Protection cap	Capot protection	Tapa protectora
8	950 203 020		Spindel	Spindle	Broche filetée	Husillo
9	950 203 030		Spindel	Spindle	Broche filetée	Husillo
10	900 205 124	M5x12	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
11	905 108 164	M8x16	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
12	908 006 206	M6x20	Schraube	Screw	Vis	Tornillo

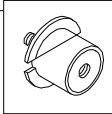
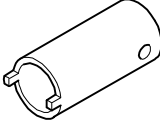


PS-43, 52, 540
PS-6000i, 6800i
PS-9000, 9010
109, 110i, 110iH, 111, 111i, 115, 115i, 115iH
112, 113, 114, 116, 116si, 117, 119
120, 120s, 120si

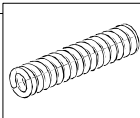
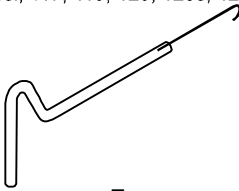
1

123, 133, 143, 153, 166
309, 310, 343

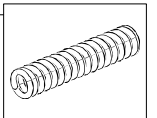
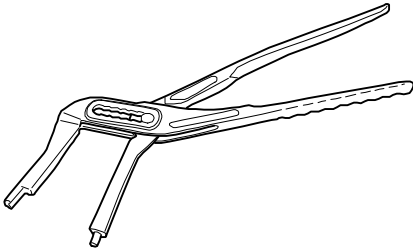
2

PS-43, 52, 540
PS-6000i, 6800i
103, 105, 108
109, 110i, 110iH, 111, 111i, 115, 115i, 115iH
PS-460,500,4600, 5000, 5100
112, 113, 114, 116, 116si, 117, 119, 120, 120s, 120si
123, 133, 143, 153
310

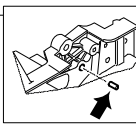
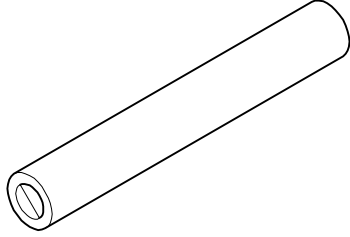
5

PS-6400,7300,7900
PS-9000, 9010

6

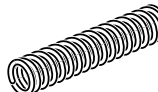
PS-9000, 9010

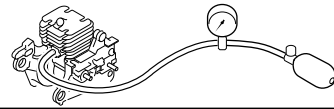
8

9

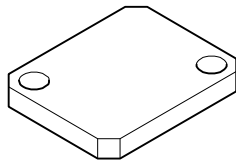
Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



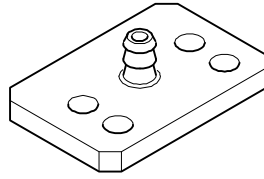
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
für Schwingungsdämpferfor rubber buffer pour amortisseur para amortiguador						
1	944 500 621		Steckschlüssel	Socket wrench	Clé spéciale	Llave especial
2	944 500 600		Steckschlüssel	Socket wrench	Clé spéciale	Llave especial
para muelle de presión						
der Kettenbremse of chain brake du frein de chaîne del freno de cadena						
5	950 237 000		Demontagehaken	Puller	Crochet de démontage	Gancho para desmontar
6	944 603 380		Montage-Zange	Tong	Pince	Pinzas fijadoras
für Anschlagstift for pin pour goupille de fixation para tope						
der Kettenbremse of chain brake de la chaîne freinage del freno de cadena						
8	944 603 360		Einschlagwerkzeug	Mounting tool	Outil de montage	Fijadora



PS-33, 330, 340, 341, 342, 344, 400, 401, 410, 411

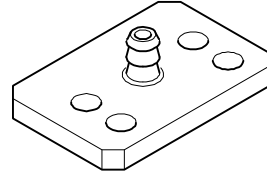


1



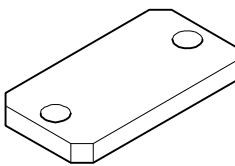
2

109, 110i, 110iH, 111, 111i, 115, 115i, 115iH
PS-43, 52, 540

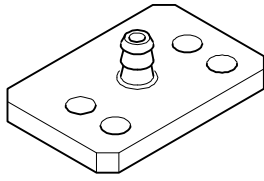


2

112, 113, 114

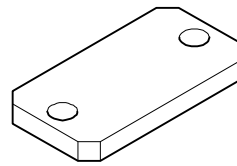


3

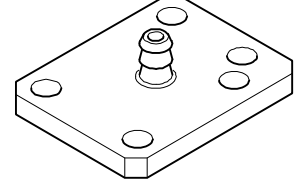


2

116, 117, 119, 120

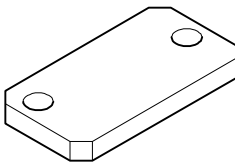


3

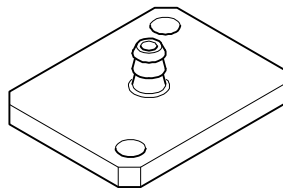


4

123, 133, 309, 343

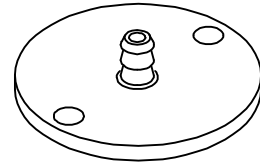


5



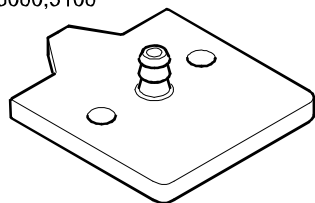
6

PS-34
PS-6400, 7300, 7900
PC-6212, 6412, 7312, 7314
PC-6212 S, 6412 S, 7312 S, 7314 S

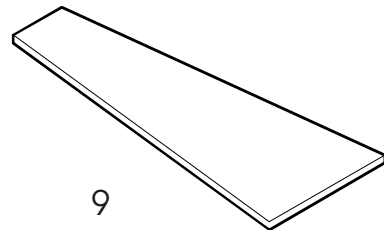


7

PS-460,500,4600 S, 5000,5100

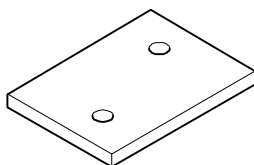


8

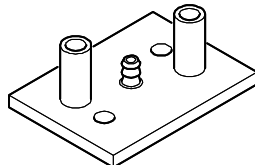


9

MS-340
MS-3300, 3310, 4000, 4010, 4500, 4510



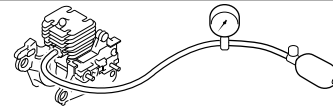
10



11

10

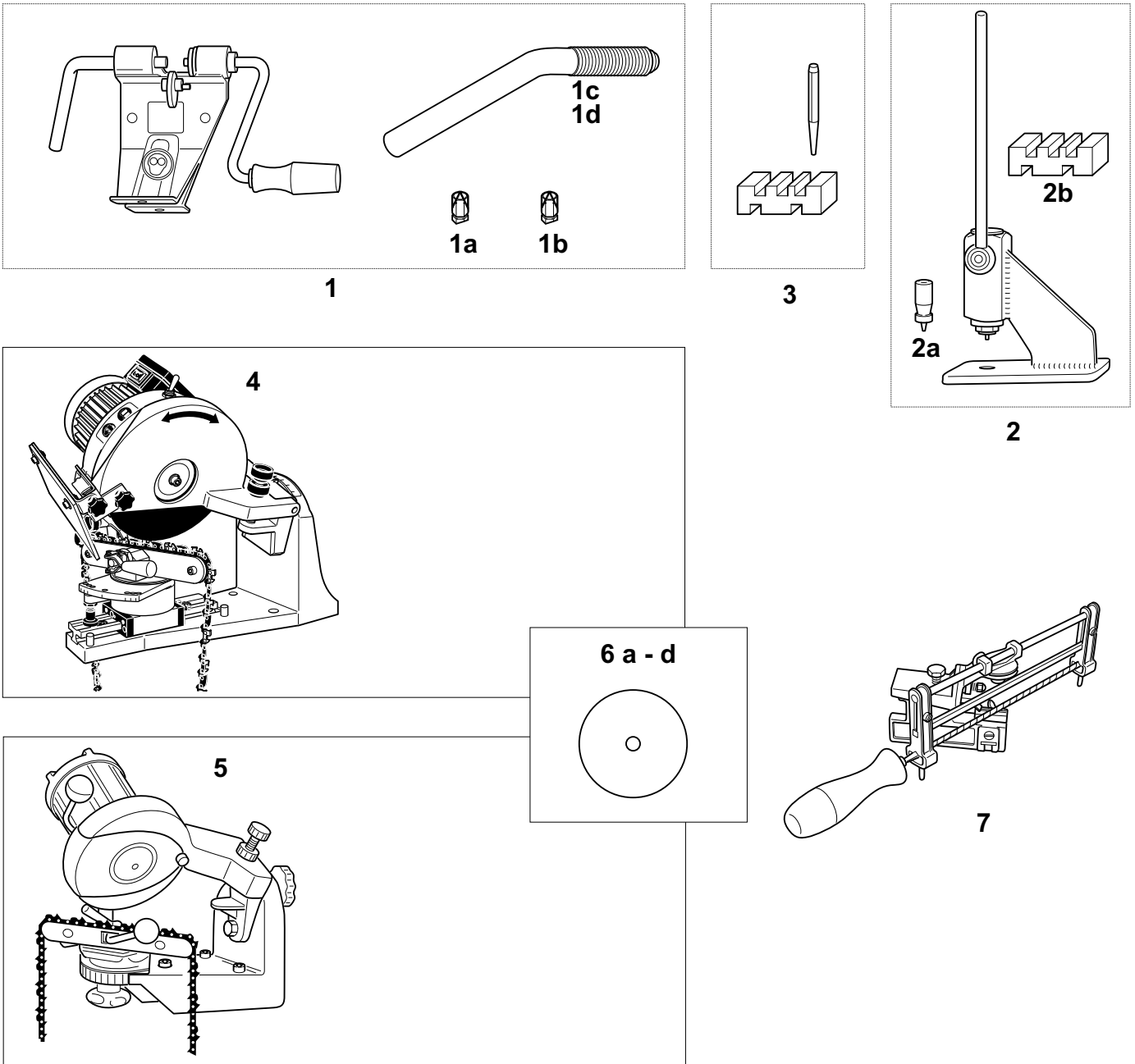
Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



DOLMAR



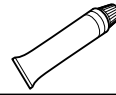
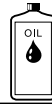
Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
			Dichtplatten zur Prüfung des Kurbelgehäuses	Sealing plates for leakage test of crankcase	Plaques pour contrôle d' étanchéité du carter	Chapas por prueba de estanquidad de cárter cigüeñal
1	944 603 010		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
2	944 603 020		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
3	944 603 060		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
4	944 603 070		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
5	944 603 080		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
6	944 603 090		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
7	944 603 040		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
8	944 603 170		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
9	944 603 160		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
10	944 603 140		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa
11	944 603 130		Dichtplatte	Sealing plate	Plaque pour contrôle	Chapa



		8a-d	9a-d	10	12	6a-b
Sägekette	Teilung	Rundfeile	Feilenhalter	Flachfeile	Kettenmeßlehre	Schleifscheibe
Saw chain	Pitch	Round file	File holder	Flat file	Chain gauge	Grinding disc
Chaîne	Pas	Lime ronde	Porte lime	Manche de lime	Jauge de chaîne	Meule
Cadena	Paso	Lima redonda	Mango	Mango de lima	Calibrador p. cadena	Muela
484	.325"	ø 4,8/4,5 mm	ø 4,8/4,5 mm	10	12	6a
086, 686	.325"	ø 4,8/4,5 mm	ø 4,8/4,5 mm	10	12	6b
092, 480	3/8" Hobby	ø 4,0 mm	ø 4,0 mm	10	12	6a
290	3/8" Hobby	ø 4,5 mm	ø 4,5 mm	10	12	6a
093, 099,696	3/8"	ø 5,5/4,8 mm	ø 5,5/4,8 mm	10	12	6b



Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	950 100 411		Vernietgerät kpl.	Rivet spinner assy.	Riveteuse cpl.	Remachadora cpl.
1a	950 100 424	.325"	Druckstück	Thrust piece	Pièce pression	Pieza presión
1b	950 100 425	3/8", .404"	Druckstück	Thrust piece	Pièce pression	Pieza presión
1c	950 100 442	.325"	Spindel	Spindle	Tige filetée	Husillo
1d	950 100 452	3/8", .404"	Spindel	Spindle	Tige filetée	Husillo
2	950 100 310		Entnietgerät kpl.	Chain breaker assy.	Dériveteuse cpl.	Desmachadora cpl.
2a	950 100 350	3/8", .325", .404"	Durchtreiber	Punch	Chasse-goup.	Punzon
2b	950 100 454	3/8", .325", .404"	Amboß	Anvil	Enclume	Yunque
3	950 112 031	3/8", .325", .404"	Entnietwerkzeug	Chain breaker	Dériveteuse	Desmachadora
4	341 013 018	(230 Volt)	Kettenschärfgerät Maxx	Grinder Maxx	Affuteuse Maxx	Afiladora Maxx
5	700 340 000	(230 Volt)	Kettenschärfgerät 340	Grinder 340	Affuteuse 340	Afiladora 340
6						
6a	965 210 026	ø145/22 x 3,0mm	Schleifscheibe	Grinding disc	Meule	Muela
6b	965 210 027	ø145/22 x 4,5mm	Schleifscheibe	Grinding disc	Meule	Muela
6c	341 013 014	ø145/22 x 4,0mm	Schleifscheibe Diamant	Grinding disc diamond	Meule	Muela
6d	965 210 028	ø145/22 x 6,0mm	Schleifscheibe für Tiefenbegrenzer	Grinding disc for depth gauge	Meule	Muela
7	953 030 040	"Super Rapid"	Feilgerät	Filing guide	Limeur	Limadora
8a	953 003 090	5/32" (4,0 mm)	Rundfeile	Round file	Lime ronde	Lima redonda
8b	953 003 100	11/64" (4,5 mm)	Rundfeile	Round file	Lime ronde	Lima redonda
8c	953 003 070	3/16" (4,8 mm)	Rundfeile	Round file	Lime ronde	Lima redonda
8d	953 003 040	7/32" (5,5 mm)	Rundfeile	Round file	Lime ronde	Lima redonda
9a	953 030 010	5/32" (4,0 mm)	Feilenhalter mit Rundfeile	File holder with round file	Porte lime avec lime ronde	Mango con lima redonda
9b	953 030 020	11/64" (4,5 mm)	Feilenhalter mit Rundfeile	File holder with round file	Porte lime avec lime ronde	Mango con lima redonda
9c	953 030 030	3/16" (4,8 mm)	Feilenhalter mit Rundfeile	File holder with round file	Porte lime avec lime ronde	Mango con lima redonda
9d	953 009 000	7/32" (5,5 mm)	Feilenhalter mit Rundfeile	File holder with round file	Porte lime avec lime ronde	Mango con lima redonda
10	953 003 060		Flachfeile	Flat file	Manche de lime	Mango de lima
12	953 100 071	3/8", .325"	Meßlehre für Sägekette	Chain gauge f. saw chain	Jauge de chaîne p. chaîne	Calibrador para cadena



1:50
1:100

1a, 1b, 1d, 1e

1:50
1:100

1c, 1f

BIOTOP

2a-f

No.5

3

4

RAL 2002
rot
red
rouge
rojo

5

Fett
Grease
Graisse
Grasa

6

Silicon
Silicone
Silicone
Silicona

7

LOCTITE

MS-340
MS-3300, 3310
MS-4000, 4010
MS-4500, 4510

510

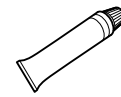
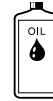
8a

243

8b

620

8c



Pos.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Spezifikation Specification Spécification Especificación	Benennung	Description	Désignation	Denominación
			Hochleistungs-Zweitaktmotoröl	High performance - Two stroke engine oil	Huile 2 temps haute performance	Aceite para motores de dos tiempos
1a	980 008 106	100 ml	1:50	1:50	1:50	1:50
1b	980 008 107	1 l	1:50	1:50	1:50	1:50
1c	980 008 112	1 l	1:50 Dosierflasche	1:50	1:50	1:50
1d	980 008 108	4 l	1:50	1:50	1:50	1:50
1e	980 008 105	50 ml	1:100 (HP 100)	1:100 (HP 100)	1:100 (HP 100)	1:100 (HP 100)
1f	980 008 113	0,5 l	1:100 (HP 100) Dosierflasche	1:100 (HP 100)	1:100 (HP 100)	1:100 (HP 100)
cad.			Pflanzliches Sägekettenöl (biologisch abbaubar)	Vegetable saw chain oil (biodegradable)	Huile pour chaîne Biotop (à décomposition biologique)	Aceite vegetal p. sierra de (biodegradable)
2a	980 008 210	1 l	Biotop	Biotop	Biotop	Biotop
2b	980 008 211	5 l	Biotop	Biotop	Biotop	Biotop
2c	980 008 212	10 l	Biotop	Biotop	Biotop	Biotop
2d	980 008 213	20 l	Biotop	Biotop	Biotop	Biotop
2e	980 008 217	55 l	Biotop	Biotop	Biotop	Biotop
2f	980 008 215	210 l	Biotop	Biotop	Biotop	Biotop
3	980 008 300	250 ml	Mehrzweck-Pflege-Öl No. 5	Multi-purpose mainten. oil	Multiple maintenance huile	Univer. mantenimiento aceite
4	980 008 125	0,5 l	Motorsägenreiniger	Chain saw cleaner	Détergent tronçonneuse	Prod. de limpieza p. motosierra
5	980 000 109	RAL 2002	Lackstift, rot	Touch-up pencil, red	Stylo-retouche, rouge	Pincel de retoque, rojo
6	944 360 000	50 g	Mehrzweckfett (für Rückholfeder der Anwerfvorrichtung)	Multi-purpose grease (for rewind spring of starting device)	Graisse universelle (pour ressort de rappel de dispositif de démarrage)	Grasa multiempleo (para resorte de retroceso de dispositivo de arranque)
7	980 007 100	100 g	Siliconpaste	Silicone paste	Pâte silicone	Pasta de silicona
8a	980 009 065	50 ml	Loctite 510 (Dichtungsmittel)	Loctite 510 (Sealing compound)	Loctite 510 (Matériel d' obturation)	Loctite 510 Material d' obturación
8b	980 009 000	10 ml	Loctite 243, mittelfest (Schraubensicherung)	Loctite 243, medium (to secure screws)	Loctite 243, moyen (pour fixation des vis)	Loctite 243, semiespeso (para asegurar tornillos)
8c	980 009 055	50 ml	Loctite 620 (Lagerbefestigung)	Loctite 620 (to secure bearings)	Loctite 620 (pour fixation des roulement)	Loctite 620 (para asegurar rodamiento)

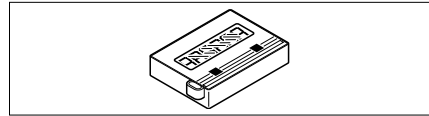
1

Inhaltsverzeichnis
Index
Table des matières
Indice



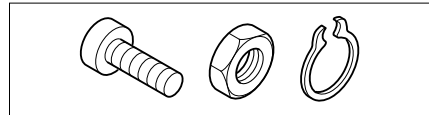
2

Prüf- und Diagnose Werkzeuge
Test and diagnostic tools
Outils de contrôle et de diagnostic
Herramientas de ensayo y diagnóstico



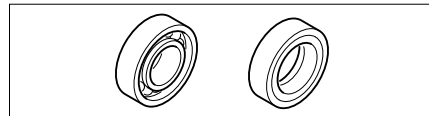
3

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



4

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



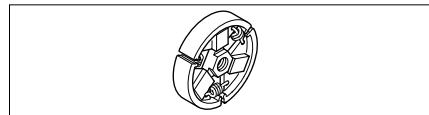
5

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



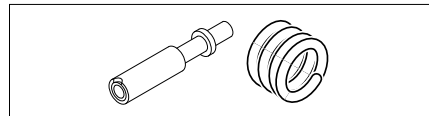
6

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



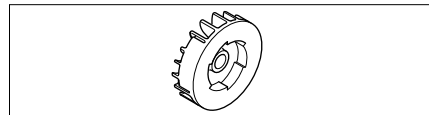
7

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



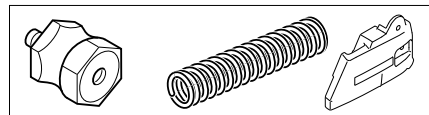
8

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



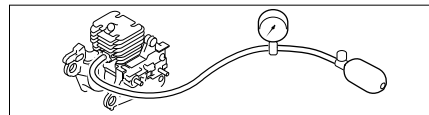
9

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



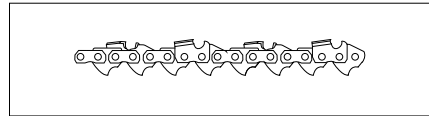
10

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



11

Werkzeuge für
Tools for
Outils pour
Herramientas para



12

Betriebs- und Schmierstoffe
Consumption type material lubricants
Produits lubrifiants / consommation
Utilaje y lubricantes

